

CSOPORT ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

az AGC Glass Europe

AGC
Your Dreams, Our Challenge

A jelen Általános Szerződési Feltételek más nyelven is elérhetők kérésre, vagy a <https://www.agc-glass.eu/en/general-terms-of-sale> weboldalon. Az angol eredeti és a fordítás közötti eltérés esetén az angol nyelvű változat az irányadó.

1. Az eladó személyazonossága

A jelen Általános Szerződési Feltételek alkalmazása során az „eladó” kifejezés bármely adott értékesítés esetében azt az AGC Glass Europe csoporthoz tartozó vállalatot jelenti¹, amely a megrendelés visszaigazolását és a számlát a megrendelt termékekről vagy a kért szolgáltatásokról a vevőnek megküldi.

Mindemellett az eladó időnként technikai tanácsot is adhat a vevőnek a vevő kérésére, és a megrendelés feldolgozásával kapcsolatos logisztikai és adminisztratív szolgáltatásokat az AGC Glass Europe csoport megfelelő ügyfélszolgálati központja végezheti az eladó nevében.

2. A szerződés tartalma és értelmezése

Minden megrendelés, megrendelés-visszaigazolás, adásvételi szerződés, szolgáltatás, valamint –amennyiben releváns – minden árajánlat a jelen Általános Szerződési Feltételek hatálya alá tartozik. Az eladó előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül nem tekinthetők kötelező erejűnek az eladó Általános Szerződési Feltételeinek vevő által eszközölt változtatásai, kiegészítései és az attól való eltérések.

Hacsak az eladó nem fogadta el kifejezetten és írásban a vevő általános vagy különös szerződési feltételeit, ezek a feltételek nem vonatkoznak az üzleti kapcsolatra.

Az EXW és a DAP kifejezések az ICC (International Chamber of Commerce) által közzétett Incoterms® 2020 szerint kerülnek meghatározásra. Minden egyéb kifejezés a jelen Általános Szerződési Feltételek 13. pontjában meghatározott alkalmazandó jog szerint értelmezendő.

Az AGC Glass Europe csoporthoz tartozó bármely vállalat által kiküldött katalógusok és/vagy árlisták kizárólag tájékoztató jellegűek, és nem minősülnek ajánlattételnek, kivéve, ha az eladó kifejezetten és írásban másként rendelkezik.

3. A szerződés létrejötte

A szerződés a vevő megrendelésének, illetve a vevő által kért szolgáltatásnak az eladó általi elfogadásával, illetve a megrendelés vagy szolgáltatás eladó általi teljesítésével jön létre. A felek megállapodnak abban, hogy az ilyen, eladó általi elfogadás elektronikus úton is érvényesen közölhető a vevővel.

Az Általános Szerződési Feltételek megtárgyalása csak a vevő megrendelésének az eladó általi elfogadása előtt lehetséges, és a vevőnek korábban megadott ár módosítását eredményezheti.

A vevő által leadott megrendelés módosítása vagy törlése csak akkor kerül figyelembe vételre, ha az az alábbi i. vagy ii. alpontban meghatározott esemény előtt megérkezett az eladó nevében eljáró és a megrendelést kezelő illetékes ügyfélszolgálati központhoz, ez ugyanakkor nem garantálja, hogy az eladó elfogadja a módosítást (beleértve, de nem kizárólagosan a szállítási

/...

⁽¹⁾ A jelen Általános Szerződési Feltételek vonatkozásában az AGC Glass Europe csoport (1) az AGC Glass Europe SA/NV (székhelye: 4, Avenue Jean Monnet, B-1348 Louvain-La-Neuve, Belgium, bejegyezve a jogi személyek nyilvántartásában (Nivelles) a 0413.638.187 szám alatt) és (2) a 2004/109/EK európai irányelv 2. bekezdése 1. cikkének f) pontja szerinti (közvetlenül vagy közvetve) "ellenőrzött vállalkozása", azaz a 2004/109/EK irányelv 2. bekezdése 1. cikkének f) pontja szerint bármely olyan vállalkozás, (i) amelyben az AGC Glass Europe SA/NV a szavazati jogok többségét gyakorolhatja; vagy (ii) amelyben az AGC Glass Europe SA/NV jogosult az igazgatási, a vezetési vagy a felügyelő testület tagjai többségének a kinevezésére vagy visszahívására, és egyidejűleg az adott vállalkozás részvényese vagy tagja; vagy (iii) amelyben az AGC Glass Europe SA/NV részvényes vagy tag, és egyedül ellenőrzi a részvényesek, illetve a tagok szavazati jogainak a többségét, az adott vállalkozás többi részvényesével vagy tagjával kötött megállapodás alapján; vagy (iv) amely felett az AGC Glass Europe SA/NV vállalatnak hatásköre van a meghatározó befolyás vagy ellenőrzés gyakorlására, vagy ténylegesen gyakorolja azt.

határidő meghosszabbítását) vagy a törlést: (i) ha a vevő *feldolgozott termékekre* vagy *nem szabványos méretű feldolgozatlan termékekre* leadott megrendelés módosítását vagy törlését kéri, a vevő kérését csak akkor veszik figyelembe, ha az a megrendelést követő 5 munkanapon belül beérkezik az illetékes ügyfélszolgálati központhoz; (ii) ha a vevő *szabványos méretű feldolgozatlan termékekre* leadott megrendelés módosítását vagy törlését kéri, a vevő kérését csak akkor veszik figyelembe, ha az a termékek üzletbe történő szállítását megelőző napon, helyi idő szerint 12:00 óra előtt beérkezik az illetékes ügyfélszolgálati központba.

4. Szállítási feltételek

Hacsak az eladó írásban kifejezetten másként nem állapodik meg, a termékek értékesítése a megrendelés visszaigazolásában megnevezett „rendeltetési helyre szállítva” történik (Incoterms® 2020 DAP).

A szállítási határidők vagy a szállításra megadott időpontok csak tájékoztató jellegűek, és nem jelentenek szerződéses kötelezettséget, kivéve, ha ezt az eladó kifejezetten és írásban másként nem állapítja meg. A szállítási határidő be nem tartása nem jogosít fel kártérítésre, kivéve, ha az ilyen mulasztás az eladó szándékos hibájából vagy súlyos gondatlanságából ered. Ha az eladó kifejezetten írásban hagyja jóvá a szállítási határidőt, az ilyen szállítási határidő nem érinti a vis maior esetét, amely automatikusan lehetővé teszi az eladó számára, hogy a szállítást a vevőnek fizetendő bármilyen kártérítés nélkül felfüggeszse. A szállítási határidő meghosszabbítható, ha és ameddig a vevő késedelembe esik az eladóval szembeni bármely kötelezettségének teljesítésében.

A termékeknek a szállítási helyre történő megérkezésekor a vevő a megadott szállítási időpontban (amelyről az eladó megfelelő módon értesítette a vevőt) biztosítja a kirakodási lehetőségeket, és a termékeket haladéktalanul kirakodja. Az eladó vagy alvállalkozója által a kirakodáshoz nyújtott bármilyen segítség teljes mértékben a vevő kockázatára történik. Vis maior esetén az eladó jogosult a vevőnek nyújtandó bármilyen kompenzáció nélkül, a vevő előzetes értesítését követően azonnal leállítani a szállítást, még abban az esetben is, ha az eladó a vevő részére írásban már visszaigazolta a várható szállítási határidőt. EXW szállítás esetén az eladó vagy alvállalkozója által a rakodáshoz nyújtott bármilyen segítség teljes mértékben a vevő kockázatára történik. Ha az eladó a vevőnek a vevő által megrendelt mennyiségnél legfeljebb 5%-kal kevesebb terméket szállít, a vevő nem jogosult a leszállított termékeket a hiány miatt visszautasítani. Az eladó köteles a hiányzó mennyiséget a lehető leghamarabb leszállítani, miután a vevő értesítette a hiányról.

A termékek átadásától kezdve a vevő teljes és kizárólagos felelősséggel tartozik a termékekért, beleértve, de nem kizárólagosan a környezetvédelmi, csomagolásra és csomagolóanyagokra vonatkozó törvényi előírásoknak való megfelelést.

Ha a raklapok és a raklapos állványok az eladó tulajdonát képezik és visszaszolgáltathatók, azokat az eladó részére kell visszaszolgáltatni az eladó begyűjtési utasításának megfelelően. Az ilyen eszközöknek a vevő általi újrafelhasználása nem megengedett, és ennek következtében teljes mértékben a vevő saját felelősségére történik.

5. A termékek elfogadása és átvétele

A termékek elfogadása és/vagy átvétele feltétel nélkülinek tekintendő, ha a kézbesítéstől számított öt munkanapon belül nem érkezik írásbeli panasz az eladóhoz, amelyet a kézbesítéstől számított öt munkanapon belül ajánlott levélben visszaigazolnak. A rejtett hibákat felfedezésük után azonnal ajánlott levélben kell bejelenteni az eladó székhelyén. A vevő elveszíti az adott hibára vonatkozó igényérvényesítési jogát az 5. pont vagy a látható/rejtett hibákra vonatkozó rendelkezések megsértése esetén.

6. Garancia – szabványok és felelősségi igények

Az eladó szavatolja a vevőnek, hogy a termékek megfelelnek az Európai Szabványügyi Bizottság által jóváhagyott vagy meghatározott, vonatkozó termék- és ipari szabványoknak.

Kizárt minden olyan feltétel, kikötés és garancia, amely nem szerepel kifejezetten a jelen Általános Szerződési Feltételekben és az eladó különös szerződési feltételeiben (a továbbiakban mint „szerződés”), vagy az eladó által kiadott vagy az eladó által más módon kifejezetten, írásban elfogadott bármely különleges írásbeli garanciában.

Az eladó fenntartja a jogot, hogy bármikor módosítsa termékeinek jellemzőit és megjelenését, illetve hogy bármely termék gyártását leállítsa.

A termékminták kizárólag tájékoztatásul szolgálnak, és nem jelentenek semmiféle kötelezettséget az eladó részéről, kivéve, ha az eladó kifejezetten írásban másként rendelkezik.

A termékek optikai, méretbeli vagy egyéb fizikai tulajdonságai és színe az eladó gyártási specifikációinak, tűréshatárainak és/vagy szabványainak függvénye, amelyek részletei kérésre rendelkezésre állnak. A termékek színe ésszerű mértékben eltérhet és változhat az egyes gyártási kampányok között. A termékek színét a vevőnek a szabadban és a beépítés előtt meg kell vizsgálnia.

./...

Az eladó felelőssége kizárt abban az esetben, ha a terméket a vevő vagy harmadik személy bármilyen módon használja, kezeli, vágja vagy módosítja, kivéve az olyan rejtett hibák tekintetében, amelyeket a fenti események előtt nem lehetett felfedezni.

A vevő felelős a termékek helyes felhasználásáért (bármilyen módon is történjék), tárolásáért, szállításáért, kezeléséért, vágásáért vagy módosításáért úgy, ahogyan azt a termékekre vonatkozó, eladó által kiadott aktuális műszaki szakirodalom, az elismert ipari szabványok és a bevált eljárások meghatározzák vagy említik. A vevő felelős azért, hogy a termékekre vonatkozó műszaki szakirodalom legfrissebb kiadását, valamint az eladó véleményét kérje, ha a terméket várhatóan az eladó által ajánlottól eltérő módon kívánja felhasználni. Mivel a termék élettartama nagymértékben függ a használat körülményeitől és annak a tartónak vagy tartószerkezeteknek a karbantartásától, amelyre a terméket helyezik, az eladó nem garantálja a műszaki szakirodalomban esetleg említett élettartamot, kivéve, ha az eladó kifejezetten írásban másként rendelkezik. A vevő felel a harmadik fél felhasználók vagy kereskedők tájékoztatásáért a termékek használatának és alkalmazásának feltételeiről, valamint a szakirodalom és a szükséges információk rendelkezésükre bocsátásáért.

Az eladó nem vállal felelősséget azokért a rejtett vagy látható hibákért, amelyek abból erednek, hogy nem tartják be a termékekre vonatkozó, eladó által kiadott aktuális műszaki szakirodalom, az elismert ipari szabványok és a bevált eljárások által meghatározott ajánlásokat és utasításokat.

A vevőről feltételezhető, hogy ismeri az ilyen elismert iparági szabványokat, valamint az eladó által adott ajánlásokat és utasításokat, valamint feltételezhető, hogy ezeket saját ügyfeleinek is továbbította.

Az eladó gondatlanságából vagy csalásából eredő haláleset vagy személyi sérülés esetét kivéve, az eladó felelőssége minden esetben az üvegtermékek cseréjének leszállítására korlátozódik, további kártérítés nélkül, kivéve, ha az eladó írásban mást állapít meg vagy garantál, vagy ha a károkat az eladó szándékos vagy súlyos gondatlansága okozta. Az eladó nem felel a vevővel szemben semmilyen más közvetlen vagy közvetett, illetve következményes veszteségért vagy kárért (akár nyereség kieséséből, akár másból származik), amely a termékek szállításából, illetve a vevő általi használatából vagy viszonteladásából ered.

A vevő kérésére az eladó minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy a vevőnek konkrét tanácsadást nyújtson. Az alkalmazandó jogszabályok által megengedett mértékben az eladó nem felel az ilyen tanácsadás tartalmából eredő vagy azzal kapcsolatos költségekért és/vagy károkért, kivéve, ha a károk az eladó szándékos vagy súlyos gondatlanságából erednek.

7. A tulajdonjog fenntartása

A leszállított termékek az ár és a járulékos költségek teljes és feltétel nélküli kifizetéséig az eladó kizárólagos és elidegeníthetetlen tulajdonában maradnak.

A teljes kifizetésig az eladó fenntartja a jogot, hogy a termékeket a vevő költségére visszaszerezze, függetlenül attól, hogy kinél találhatóak. A kiszállítástól kezdve a vevőnek gondoskodnia kell arról, hogy a termékek az ár teljes, feltétel nélküli kifizetéséig könnyen azonosíthatóak maradjanak. A vevő visel korlátozás nélkül minden kockázatot, beleértve a termékek teljes vagy részleges elvesztését vagy értékvesztését. A vevő az ár teljes és feltétel nélküli kifizetéséig nem ruházhatja át a termékek tulajdonjogát harmadik félre.

Ha a tulajdonjog fenntartására vonatkozó záradék érvényessége a vevő országában érvényes jogi formákhoz vagy különleges előzetes feltételekhez kötött, a vevő erről tájékoztatja az eladót, és teljesíti ezeket a feltételeket.

[Csak Olaszországra vonatkozik: A tulajdonjog fenntartásáról szóló 231/2002. sz. törvényerejű rendelet 11. cikkének 3. pontja értelmében, a harmadik felekkel szembeni érvényesíthetőség biztosítása érdekében a tulajdonjog fenntartását minden egyes szállításról szóló számlán kifejezetten fel kell tüntetni.]

8. Ár és fizetési feltételek

Az árak nem tartalmaznak semmilyen vámot vagy adót. Az eladó eltérő írásbeli kijelentése hiányában a számlákat a számla kézhezvételét követő 60 napon belül kell megfizetni az eladó által megjelölt számlára, minden vám, adó, banki vagy átváltási költség a vevőt terheli. SEPA B2B beszedési megbízás használata esetén a vevő és az eladó legalább egy napos előzetes értesítésben állapodik meg.

Az Európai Unió belüli (vagy a vevő által szervezett export keretén belül) olyan „Üzemből” (Incoterms® 2020 EXW) szállítmányok esetén, amelyek után a vevő kérésére nem számoltak fel helyi héa-t, a vevő első felszólításra az eladó rendelkezésére bocsát minden bizonyítékot, amely igazolja, hogy a termékeket azon a tagállamon kívülre szállították, ahol a termékeket felrakodták (vagy az Európai Unió kívülre). Amennyiben a vevő elmulasztja az ilyen bizonyítékok benyújtását, az adóhatóságok által kivetett valamennyi héa-bírság (beleértve, de nem kizárólagosan a helyi héa esedékes összegét, a bírságokat és a késedelmi kamatokat) a vevőre hárul.

/...

A számla és a jóváírási vagy terhelési értesítés papíralapon kerül kiállításra, kivéve, ha a vevő kifejezetten elfogadta az elektronikus számlák és jóváírási vagy terhelési értesítések átvételét. Az eladó követelheti az elfogadott váltóval történő fizetést, a beszédési költségek a vevőt terhelik. A készpénzkezdmények nem alkalmazhatók a késedelmes számlák és az azokkal kapcsolatos minden költség és kamat teljes kiegyenlítéséig.

Amennyiben bármely számla az esedékességkor nem kerül kiegyenlítésre, a vevő automatikusan és előzetes értesítés nélkül köteles késedelmi kamatot fizetni, melynek mértéke a következők összege: i) az Európai Központi Banknak a fizetési határidőkor érvényes és ezen felül 8 százalékkal növelt referenciakamata. Késedelmes fizetés esetén az eladó automatikusan jogosult a fent megjelölt késedelmi kamatra, valamint legalább 40 EUR összegre, mint a behajtás költségeinek megtérítésére. Az esedékességet mindig a számla keltétől kell számítani. Továbbá a vevő beleegyezik abba, hogy kiegyenlítetlen számla esetén az eladó felfüggesztheti vagy törölheti az eladást és/vagy bármely folyamatban lévő megrendelést (beleértve a visszaigazolt megrendeléseket is), az ilyen felfüggesztés vagy törlés nem keletkeztet semmiféle kártérítési igényt a vevő részéről, és nem érinti az eladónak az ilyen felfüggesztés vagy törlés következtében elszenvedett kártérítési vagy kártérítési igényét. Bármely szállításról szóló egyetlen számla időben történő kifizetésének elmulasztása, akár részlegesen is, a vevő által az eladónak bármilyen minőségben járó valamennyi összeget azonnal és automatikusan esedékessé teszi.

Rendezetlen számla vagy bármely más, a fizetést esetlegesen veszélyeztető esemény esetén az eladó jogosult a vevő adatait közölni az eladó hitelbiztosító társaságával, és az eladó által a vevőnek fizetendő összeg és a vevő által az eladónak fizetendő bármely, bármilyen eredetű összeg között kompenzációt (beszámítást) végezni.

Az eladó fenntartja magának a jogot, hogy visszautasítsa a vevő megrendeléseit, ha a vevő rossz pénzügyi helyzetben van, vagy az eladó hitelbiztosító társaságának minősítése alapján, vagy – még előre fizetés esetén is – ha a vevő korábban késedelmesen fizette meg az esedékes összegeket és/vagy nem rendezte minden adósságát (amely alatt a tőkeösszeg, a késedelmi kamatok), vagy várhatóan fennáll a fizetéseképtelenség vagy a csőd veszélye.

9. A szerződés felmondása vagy felfüggesztése

Anélkül, hogy ez érintené az esetlegesen keletkezett vagy keletkezhető jogokat, az eladó saját belátása szerint: (i) előzetes fizetést követelhet bármely korábbi, folyamatban lévő és/vagy további szállítmányra vagy a további, még nem teljesített megrendelésekre és minden új megrendelésre, vagy (ii) kérheti a vevő kötelezettségeinek teljesítését biztosító garanciák létrehozását, és/vagy (iii) felfüggesztheti a teljesítést, vagy (iv) előzetes, hivatalos értesítés nélkül felmondhatja a szerződés és/vagy bármely más szerződés egészét vagy egy részét:

- Amennyiben a vevő jelentős fizetési késedelembe esik, ahol „lényeges” alatt a 30 napot meghaladó és több párhuzamos megrendelést érintő fizetési késedelem, vagy a fizetési feltételek rendszeres, több mint egy éven át tartó be nem tartása értendő;
- Amennyiben a vevő nem teljesíti bármelyik lényeges szerződéses kötelezettségét;
- Fizetéseképtelenség, csőd, felszámolási eljárás, székhelyáthelyezés vagy tevékenység átvétele, vállalkozás vagy egy részének átruházása, a vevő fizetéseképtelensége vagy hitelképességének romlása és hasonló események esetén;
- A vevő vagyonának elkobzása, lefoglalása és hasonló események esetén; vagy
- Amennyiben a kintlévőség (késedelmes vagy nem késedelmes) meghaladja a vevővel közölt hitelkeretet.

10. Vis maior

Ha a szerződés vagy az abból eredő kötelezettség teljesítését vis maior akadályozza, az eladó illetve a vevő mentesül a felelősség alól, feltéve, hogy az érintett fél ésszerű erőfeszítéseket tesz a teljesítéseképtelenség megszüntetésére vagy orvoslására, valamint késedelem nélkül teljesít, ha a teljesítéseképtelenség oka megszűnik.

Vis maior alatt minden olyan esemény vagy körülmény értendő, amely megakadályozza vagy nem teszi lehetővé, hogy a szerződő fél teljesítse egy vagy több szerződéses kötelezettségét, ha és amennyiben ez a szerződő fél bizonyítja: [a] hogy az ilyen akadály valós befolyásán kívül esik; és hogy [b] az ilyen akadály a szerződés létrejöttékor ésszerűen nem volt előrelátható; és [c] az érintett fél részéről az akadály következményeinek elhárítása vagy azok legyőzése nem volt reális. A vis maior korlátozás nélkül magában foglalja a következőket: sztrájk (beleértve a beszállítók vagy alvállalkozók sztrájkját is), egyéb ipari történés, tűz, baleset, embargó, a szokásos beszerzési forrásból származó anyagok biztosításának elmaradása (kivéve, ha az ilyen elmaradást az eladó gondatlansága okozta), a termelőberendezések meghibásodása (kivéve, ha az ilyen elmaradást a karbantartás

hiánya okozta), háború vagy polgárháború, zavargások, lázadások, katonai akciók, rendvédelmi vagy polgári hatóságok akciói, földrengés, rendkívüli időjárási körülmények, járványok, világjárványok, árvíz, új törvények vagy jogszabályok, áramkimaradás, robbanás, bizonyos munkabeszüntetések és elbocsátások, géphiba vagy a harmadik féltől megrendelt, a megrendelt termékek és szolgáltatások nyújtásához szükséges alkatrészek, áruk vagy szolgáltatások késedelmes biztosítása.

Ha a vis maior esemény több mint 60 napig fennáll, mindkét fél jogosult a szerződést felmondani vagy az érintett megrendelést írásbeli nyilatkozattal törölni.

11. Titoktartási kötelezettség

A vevő vállalja, hogy nem hozza nyilvánosságra harmadik felek számára (kivéve saját képviselőit és/vagy ügynökeit) az eladóval már megkötött vagy megkötendő adásvételi szerződések létezését, tartalmát és feltételeit, és vállalja, hogy a megszerzett információkat és adatokat kizárólag a szerződés megkötésének céljaira használja fel, kivéve, ha az eladó előzetes kifejezett írásbeli hozzájárulását kapta az ilyen információk vagy adatok meghatározott más célokra történő felhasználásához.

A fent említett kötelezettség a jelen Általános Szerződési Feltételek alapján értékesített termékekkel kapcsolatos valamennyi tudományos és műszaki információra, valamint kereskedelmi és pénzügyi információkra is vonatkozik, függetlenül attól, hogy az ilyen információk milyen formában lettek rendelkezésre bocsátva.

Ez a titoktartási kötelezettség csak azokra az információkra nem vonatkozik, amelyek a nyilvánosságra hozataluk időpontjában nyilvánosak.

A vevő felelős az eladóval szemben a titoktartási rendelkezések és az ezen általános szerződési feltételekben foglalt egyéb rendelkezések saját és/vagy képviselői vagy ügynökei részéről történő megsértéséért.

12. Adatvédelem

A felek betartják az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok (azaz a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet („általános adatvédelmi rendelet” vagy „GDPR”), valamint a vonatkozó vagy vele egyenértékű nemzeti törvények vagy rendeletek, a fentiek bírósági vagy közigazgatási értelmezése, bármely szabályozó hatóság által kiadott iránymutatások, iránymutatások, gyakorlati kódexek, jóváhagyott magatartási kódexek vagy jóváhagyott tanúsítási mechanizmusok szerinti kötelezettségeiket. Felek továbbá tudomásul veszik, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges adatkezeléssel kapcsolatban mindketten adatkezelőként járnak el a vonatkozó adatvédelmi törvények értelmében, és mint ilyenek, mindketten felelősek a jelen szerződés alapján történő adatkezelési tevékenységeikért. Abban az esetben, ha a szolgáltatások bármelyikének részét képezi személyes adatok az eladó általi feldolgozása a vevő nevében és utasítására, az eladó adatfeldolgozóként, a vevő pedig adatkezelőként jár el, és a vonatkozó adatvédelmi törvényeknek megfelelően adatfeldolgozási megállapodást kell kötni.

13. Alkalmazandó jog – joghatósági záradék

A szerződésre az eladó székhelye szerinti joghatóság joga az irányadó. Az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló egyezménye (1980) nem alkalmazható jelen Általános Szerződési Feltételekre, sem a jelen Általános Szerződési Feltételek alapján megkötött adásvételi szerződésekre. Nézeteltérés esetén – a sürgős esetek kivételével – a vevő és az eladó köteles békés megoldást keresni, mielőtt bíróság elé terjesztenék nézeteltéréseiket.

A vonatkozó jogszabályoktól függően az eladó székhelye szerinti bíróság kizárólagos hatáskörrel rendelkezik a jogvita eldöntésére, kivéve, ha a vevő az eladó országától eltérő országban van letelepedve, amely esetben az eladó jogosult a jogvitát a vevő székhelye szerinti bíróság elé vinni.

14. Vegyes rendelkezések

Amennyiben a jelen Általános Szerződési Feltételek bármelyik rendelkezése érvénytelennek vagy nem alkalmazhatónak bizonyul, a rendelkezés a szükséges törlésekkel vagy módosításokkal alkalmazandó a vonatkozó jogszabályok által megengedett mértékben, hogy a rendelkezés jogszerű, érvényes és végrehajtható legyen, és érvényre juttassa a felek üzleti szándékát, ugyanakkor az összes többi kikötés továbbra is hatályos, érvényes és végrehajtható marad.

Ha az eladó kifejezetten írásban másként nem jelenti ki, az eladó bármely szerződést vagy megrendelést átruházhat az AGC Glass Europe csoporthoz tartozó bármely más vállalatra, vagy az eladó a termékek gyártását és/vagy szállítását bármely harmadik félnek alvállalkozásba adhatja.

./...

A KÖVETKEZŐ BEKEZDÉS CSAK OLASZORSZÁGRA VONATKOZIK

A vevő elfogadja a jelen Általános Szerződési Feltételek tartalmát és különösen a 3. („A szerződés létrejötte”), 4. („Szállítási feltételek”), 5. („A termékek elfogadása és átvétele”), 6. („Garancia – szabványok és felelősségi igények”), 7. („A tulajdonjog fenntartása”), 8. („Ár és fizetési feltételek”), 10. („Vis maior”) és 12. („Alkalmazandó jog – joghatósági záradék”) pontokat.

A vevő aláírása:

Dátum:

A KÖVETKEZŐ BEKEZDÉS CSAK MAGYARORSZÁGRA VONATKOZIK

A vevő elfogadja a jelen Általános Szerződési Feltételek tartalmát, különösen a 4., 5., 7. és 8. pontot.

A vevő aláírása:

Dátum:

A KÖVETKEZŐ BEKEZDÉS CSAK ROMÁNIÁRA VONATKOZIK

A vevő elfogadja a jelen Általános Szerződési Feltételek tartalmát, és különösen kifejezetten elfogadja a jelen Általános Szerződési Feltételekre alkalmazandó jogot, amint az a 10. pontban szerepel.

A vevő aláírása:

Dátum:

A KÖVETKEZŐ BEKEZDÉS CSAK FRANCIAORSZÁGRA VONATKOZIK

A vevő elfogadja a jelen Általános Szerződési Feltételek tartalmát, különösen a 6. és 10. pontot.

A vevő aláírása:

Dátum: